

Joni Cheung

*Untitled*

*([Thirteen], [Nine-Tenths], Twenty-four)*

2020

Each autumn,

Regular public school

Chinese school

spend every evening, Monday to Friday from seven to nine,  
in class.

millions of monarch butterflies  
migrate

‘Living artefacts... carried forward through the year...’,  
reaffirm and consolidate

Choosing the same trees

that were wintered in the year  
before.

Longest land migration in North America.

An opportunity

their identity, to express difference,

Cut off

all my hair

maintaining the continuity of particular values

Hours seem to pass each autumn.

My mother's name [is 甄艷秀 | Yan Yim Sau | Christina Yan].

In Hong Kong her family had been in the [transit and service industry].

She arrived in Vancouver [carrying just me in] 1996. She was [twenty-eight].

Always ready to dive [in],

[me].  
[to] catch

swoop up,

un fa mi li ar

jour ney

It's a ha zar dous

through

territory.

[Gave] moon[s] [...] as gifts

an [] exchange[]

of[...] the practical, social, economic, political and personal[,]

[...] in order to survive,  
[...] where competition  
is fierce.

[I learned to] [s]tore poison from the milkweed plant in [my] bod[y].

[I] pushed [my] stomach out of [my] mouth

in

between

the two shells to digest the soft body inside.

Uprising,

[An]

birds flying in the air,

[I] watched the patterns made by ants crawling on the ground and

then copied them down.

[Tried] to guess the picture[...] Written words or *characters*

[I] wrote the call to revolt on pieces of paper and hid them in the ca[—] smuggled [—]kes

Learned [//] Its real name [//] by tracing...

It spread

all

paper.

the [...] rice

over

[To] pay [my] respects to the moon... [set-out] hundreds of brightly lit lanterns

to think of relatives and friends not present,

extending

best wishes to them.

## Bibliography

Bowers, Vivien. *ONLY IN CANADA! : From the Colossal to the Kooky*. Toronto: Maple Tree Press, 2002.

Lim, Sing. *West Coast Chinese Boy*. Montreal: Tundra Books, 1979.

Marianne Hulsbosch, Elizabeth Bedford, and Martha Chaiklin. *Asian Material Culture*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2009.